

PIANO DI EVACUAZIONE

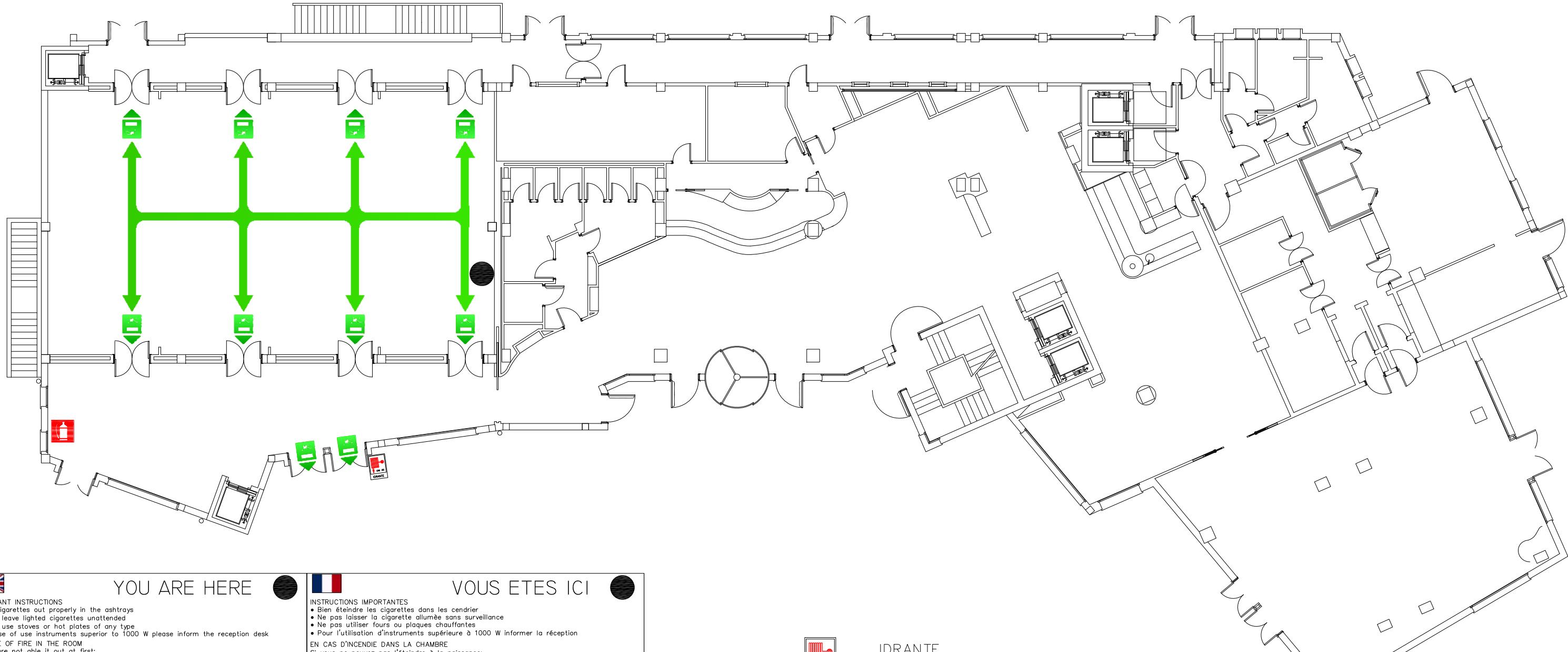
D.Lgs. 626/94 e D.M. 10.03.98

PIANTA PIANO TERRA

Holiday Inn

Cagliari

Viale Umberto Ticca - 09122, Cagliari
Tel. +039 070 53791 - Fax +39 070 2110401



YOU ARE HERE

IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Put cigarettes out properly in the ashtrays
- Don't leave lighted cigarettes unattended
- Don't use stoves or hot plates of any type
- In case of use instruments superior to 1000 W please inform the reception desk

IN CASE OF FIRE IN THE ROOM

- If you are not able it out at first:
- Warn the reception desk
- Leave the room closing the door behind you and follow direction for fire escape exit

IN CASE OF ALLARM SIGNAL

- If the corridor is accessible follow the indications to reach the fire exit after having closed the door behind you
- Don't use lifts
- If the corridor and stairway are inaccessible because of the smoke stay in your room, if possible advise the reception desk, or else attract attention from window until rescue comes from the fire brigade
- Doors are good barrier particularly if wet, so use any means possible such as sheets, towels or blankets soaked with water
- At floor level there is less smoke and less heat so stay as near to the floor as possible



VOUS ETES ICI

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

- Bien éteindre les cigarettes dans les cendrier
- Ne pas laisser la cigarette allumée sans surveillance
- Ne pas utiliser fours ou plaques chauffantes
- Pour l'utilisation d'instruments supérieure à 1000 W informer la réception

EN CAS D'INCENDIE DANS LA CHAMBRE

- Si vous ne pouvez pas l'éteindre à la naissance:
- Prevenir la réception
- Quitter la chambre en prenant soin de fermer la porte derrière soi et suivre les indications pour atteindre la sortie de secours

EN CAS DE SIGNAL D'ALARME

- Si le couloir est praticable suivre les indications pour la sortie de secours après avoir fermé la porte derrière soi
- Ne pas utiliser les ascenseurs
- Si le couloir ou les escaliers sont inaccessibles rester dans votre chambre, si possible informer la réception ou alors attirer l'attention à la fenêtre en attendant les pompiers.
- Les portes constituent une barrière et en particulier quand elles sont mouillées, utiliser tous les moyens, draps, serviettes, couvertures trempés d'eau.
- Au niveau du sol il y a moins de fumée et de chaleur il faut donc se courber



SIE SIND HIER

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN

- löschen Sie sorgfältig die Zigaretten im Aschenbecher;
- lassen Sie keine brennende Zigarette liegen;
- benutzen Sie keinen Gaskocher;
- wenn Sie von Geräten über 1000 W Gebrauch machen, benachrichtigen Sie vorher die Rezeption.

BEI FEUERGEFAHR IM ZIMMER:

- wenn Sie außerstande sind, das Feuer selbst aus löschen:
- benachrichtigen Sie die Rezeption;
- verlassen Sie das Zimmer, schließen Sie die Tür und folgen den Zeichen zum Notausgang.

IM ALARM:

- wenn der Flur frei ist, schließen Sie die Zimmertür und folgen Sie den Zeichen zum Notausgang;
- benutzen Sie keinen Lift;
- wenn Flur und Treppe nicht frei sind des Rauches wegen, bleiben Sie im Zimmer und benachrichtigen die Rezeption, oder lecken Sie vom Fenster aus die Aufmerksamkeit auf, und warten auf die Hilfe der Feuerwehr;
- Türen sind eine Barriere. Benutzen Sie jedes Mittel (naße Laken, naße Handtücher oder naße Decken) um die Türen naß zu machen;
- in Fußbodenhöhe ist weniger Rauch und Hitze, laufen Sie daher in debschter Haltung.



VOI Siete Qui

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

- Spengere accartato le sigarette nel posacenere
- Non lasciate incustodite sigarette accese
- Non utilizzate fornelli di qualsiasi genere
- Per l'uso di strumentazioni superiori a 1000 W avvertire il ricevimento

IN CASO D'INCENDIO NELLA CAMERA

- Se non siete in grado di spegnerlo sul nascere:
- Avvertire il ricevitore
- Abbandonate la camera chiudendo la porta e seguite le indicazioni per raggiungere le uscite di sicurezza

IN CASO DI SEGNALE D'ALLARME

- Se il corridoio è praticabile seguire le indicazioni per raggiungere l'uscita di sicurezza dopo aver chiuso la porta della vostra camera
- Non utilizzare gli ascensori
- Se il corridoio e le scale sono impraticabili a causa del fumo, restate nella vostra camera, se possibile avvertire il ricevitore oppure attirare l'attenzione dalla finestra in attesa di soccorso da parte dei vigili del fuoco
- Chiudete la porta. Una porta chiusa, mantenuta bagnata e con le fessure ben tappate vi proteggerà per molto tempo
- A livello del pavimento c'è meno fumo e meno calore pertanto camminate piegati verso il basso



IDRANTE
FIRE HYDRANT



USCITA DI SICUREZZA
EMERGENCY EXIT



ESTINTORE
FIRE EXTINGUISHER

NUMERI DI EMERGENZA

- 115 VIGILI DEL FUOCO
- 118 PRONTO SOCCORSO
- 112 CARABINIERI
- 113 POLIZIA